



Legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (LAVS) *Disegno*

Modifica del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del...¹

decreta:

I

La legge federale del 20 dicembre 1946² sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti è modificata come segue:

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 49a lettera g, 50a capoverso 1 lettera b^{bis}, 50c, rubrica, capoverso 1, frase introduttiva e capoverso 3, 71 capoverso 4 lettera a, 93^{bis} capoverso 1 «numero d'assicurato» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «numero AVS».

Art. 50c cpv. 2, frase introduttiva e lett. b

² Il numero AVS è inoltre assegnato a una persona se risulta necessario:

- b. nei rapporti con un servizio o un'istituzione che ha il diritto di utilizzarlo sistematicamente al di fuori dell'AVS.

Art. 50d–50g

Abrogati

Art. 87 ottavo comma, art. 88 quarto comma e art. 89

Abrogati

¹ FF ...

² RS **831.10**

Titolo dopo l'art. 153a

Parte quarta: Utilizzazione sistematica del numero AVS al di fuori dell'AVS

Art. 153b Definizione

Per utilizzazione sistematica del numero AVS secondo l'articolo 50c si intendono il collegamento del numero AVS, intero, parziale o in forma modificata, con dati personali e la raccolta in forma strutturata di tali dati.

Art. 153c Aveni diritto

¹ Solo le seguenti autorità, organizzazioni e persone sono autorizzate a utilizzare sistematicamente il numero AVS:

- a. nella misura in cui è necessario per l'adempimento dei loro compiti legali:
 1. i dipartimenti federali e la Cancelleria federale,
 2. le unità decentrate dell'Amministrazione federale,
 3. le unità delle amministrazioni cantonali e comunali,
 4. le organizzazioni e persone di diritto pubblico o privato che non appartengono alle amministrazioni di cui ai numeri 1–3 e cui sono conferiti compiti amministrativi dal diritto federale, cantonale o comunale oppure da un contratto, se la pertinente legislazione prevede l'utilizzazione sistematica del numero AVS,
 5. le istituzioni preposte all'educazione;
- b. le imprese di assicurazione private nei casi di cui all'articolo 47a della legge del 2 aprile 1908³ sul contratto d'assicurazione.

² Esse non possono utilizzare sistematicamente il numero AVS negli ambiti in cui il diritto applicabile lo esclude espressamente.

Art. 153d Misure tecniche e organizzative

Le autorità, organizzazioni e persone autorizzate all'utilizzazione sistematica del numero AVS possono utilizzarlo solo se hanno adottato le seguenti misure tecniche e organizzative:

- a. limitare l'accesso a banche dati contenenti il numero AVS alle persone che necessitano del numero AVS per l'adempimento dei propri compiti e limitare di conseguenza i diritti di lettura e scrittura nelle banche dati elettroniche;
- b. designare una persona responsabile per l'utilizzazione sistematica del numero AVS;
- c. provvedere a che le persone con diritto di accesso siano informate, nell'ambito della formazione e del perfezionamento, sul fatto che il numero

³ RS 221.229.1

AVS può essere utilizzato unicamente per lo svolgimento dei compiti ed essere comunicato soltanto secondo le prescrizioni legali;

- d. adottare misure conformi al livello di rischio e allo stato della tecnica per garantire la sicurezza delle informazioni e la protezione dei dati, provvedendo in particolare a cifrare in modo conforme allo stato della tecnica le serie di dati contenenti il numero AVS che vengono trasmesse attraverso una rete pubblica;
- e. definire la procedura da seguire in caso di accesso abusivo a banche dati o di utilizzazione abusiva delle medesime.

Art. 153e Analisi dei rischi

¹ Le seguenti unità svolgono periodicamente un'analisi dei rischi che tiene conto soprattutto del rischio di un'unione illecita di più banche dati:

- a. i dipartimenti federali e la Cancelleria federale, per le banche dati gestite dai medesimi e per le banche dati gestite dalle autorità, organizzazioni e persone di cui all'articolo 153c capoverso 1 lettera a numeri 2 e 4, dalle istituzioni preposte all'educazione nel loro ambito di competenza e dalle organizzazioni e persone di cui all'articolo 153c capoverso 1 lettera b;
- b. i Cantoni, per le banche dati gestite da unità delle amministrazioni cantonali e comunali e dalle organizzazioni e persone di cui all'articolo 153c capoverso 1 lettera a numeri 4 e 5, se la legislazione cantonale o comunale prevede l'utilizzazione sistematica del numero AVS.

² In vista dell'analisi dei rischi, esse tengono un elenco delle banche dati in cui è utilizzato sistematicamente il numero AVS.

Art. 153f Obblighi di collaborare

Le autorità, organizzazioni e persone che utilizzano sistematicamente il numero AVS devono prestare aiuto all'Ufficio centrale di compensazione nello svolgimento dei suoi compiti. Hanno in particolare i seguenti obblighi di collaborare:

- a. comunicare all'Ufficio centrale di compensazione l'utilizzazione sistematica del numero AVS;
- b. autorizzare controlli da parte dell'Ufficio centrale di compensazione, mettergli a disposizione i dati necessari per la verifica del numero AVS e fornirgli le informazioni necessarie al riguardo;
- c. apportare al numero AVS le correzioni ordinate dall'Ufficio centrale di compensazione.

Art. 153g Comunicazione del numero AVS nell'ambito dell'esecuzione del diritto cantonale o comunale

Le autorità, organizzazioni e persone che utilizzano sistematicamente il numero AVS nell'ambito dell'esecuzione del diritto cantonale o comunale possono co-

municare il numero AVS, se non vi si oppongono interessi manifestamente degni di protezione della persona interessata e se tale comunicazione:

- a. è necessaria per adempiere i loro compiti, in particolare per verificare il numero AVS;
- b. è indispensabile al destinatario per adempiere i suoi compiti legali; o
- c. nel caso specifico, è stata consentita dalla persona interessata.

Art. 153h Emolumenti

Il Consiglio federale può prevedere emolumenti per i servizi che l'Ufficio centrale di compensazione fornisce in relazione all'utilizzazione sistematica del numero AVS al di fuori dell'AVS.

Art. 153i Disposizioni penali relative alla parte quarta

¹ Chi utilizza sistematicamente il numero AVS senza esservi autorizzato secondo l'articolo 153c capoverso 1 è punito con una pena pecuniaria.

² Chi utilizza il numero AVS senza adottare le misure tecniche o organizzative di cui all'articolo 153d è punito con la multa.

³ L'articolo 79 LPGA⁴ è applicabile.

Titolo prima dell'art. 154

Parte quinta: Disposizioni finali

II

Disposizioni finali della modifica del ...

I servizi e le istituzioni che utilizzano il numero AVS secondo il diritto previgente devono adottare entro un anno le misure tecniche e organizzative di cui all'articolo 153d.

III

La modifica di altri atti normativi è disciplinata nell'allegato.

IV

¹ La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

⁴ RS 830.1

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, ...

Il cancelliere della Confederazione, ...

...

*Allegato
(cifra III)*

Modifica di altri atti normativi

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge federale del 20 giugno 2003⁵ sul sistema d'informazione per il settore degli stranieri e dell'asilo

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 3 capoverso 5 «numero di assicurato» è sostituito con «numero AVS».*

² *Nell'articolo 9 capoversi 1 lettera h e 2 lettera g «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».*

2. Codice civile⁶

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 48 capoverso 2 numero 2 «numero di assicurato» è sostituito con «numero AVS».*

² *Nell'articolo 89a capoverso 6 numero 5a «numero d'assicurato dell'assicurazione vecchiaia e superstiti» è sostituito con «numero AVS».*

³ *Negli articoli 89a capoverso 7 numero 2, 949b⁷ capoversi 1 e 2 nonché 949c⁸ «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

3. Codice delle obbligazioni

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 928c⁹, titolo marginale nonché capoversi 1 e 2 «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

⁵ RS 142.51

⁶ RS 210

⁷ RU 2018 4017, in particolare pag. 4019; non ancora in vigore.

⁸ RU 2018 4017, in particolare pag. 4019; non ancora in vigore.

⁹ FF 2017 2117; non ancora in vigore.

4. Legge del 2 aprile 1908¹⁰ sul contratto d'assicurazione

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 47a, titolo marginale «numero d'assicurato dell'assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)» è sostituito con «numero AVS».*

² *Nell'articolo 47a «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

5. Legge federale del 24 marzo 2000¹¹ sul trattamento di dati personali in seno al Dipartimento federale degli affari esteri

Art. 4 cpv. 2^{bis} e art. 5 cpv. 6

Abrogati

6. Legge del 17 giugno 2016¹² sul casellario giudiziale

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 3 capoverso 2 lettera l, 10 capoversi 4 e 5, 13, rubrica e capoversi 1, 2, frase introduttiva e lettera b nonché 4, 17 capoverso 1 lettera a, 23 capoverso 1 lettera d, 59 capoverso 3, 62 capoverso 3, 63 capoverso 1, 65 capoversi 1 e 2, 66 capoverso 2 nonché 70 capoverso 4 lettera b «numero d'assicurato» è sostituito, con i necessari adeguamenti grammaticali, con «numero AVS».

7. Legge del 13 dicembre 2002¹³ sulla formazione professionale

Art. 56b cpv. 2 lett. c

Abrogata

8. Legge del 4 ottobre 1991¹⁴ sui PF

Art. 4a

Abrogato

¹⁰ RS 221.229.1

¹¹ RS 235.2

¹² FF 2016 4315; non ancora in vigore.

¹³ RS 412.10

¹⁴ RS 414.110

9. Legge federale del 19 giugno 2015¹⁵ sui sistemi d'informazione della Confederazione nel campo dello sport

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 9 lettera b e 22 lettera a numero 2 e lettera b numero 2 «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 2 cpv. 1 lett. b

Abrogata

10. Legge del 23 giugno 2006¹⁶ sull'armonizzazione dei registri

Sostituzione di espressioni

Nell'articolo 6 lettera a «numero di assicurazione» è sostituito con «numero AVS».

Nell'articolo 13 capoverso 1 «numero di assicurato» è sostituito con «numero AVS».

Nell'articolo 17 capoversi 1 e 3 «numeri d'assicurato» è sostituito con «numeri AVS».

11. Legge federale del 18 giugno 2010¹⁷ sul numero d'identificazione delle imprese

Sostituzione di espressioni

¹*Nell'articolo 6a capoverso 2 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».*

²*Nell'articolo 11 capoverso 6 «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

Art. 6a cpv. 1

Abrogato

¹⁵ RS 415.1

¹⁶ RS 431.02

¹⁷ RS 431.03

12. Legge militare del 3 febbraio 1995¹⁸

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 11 capoverso 1 «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

13. Legge federale del 3 ottobre 2008¹⁹ sui sistemi d'informazione militari

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 16 capoverso 3 lettera d, 134 lettera a, 140 lettera a, 143c lettera c, 179e capoverso 2 lettere b e c numero 1 nonché 179i lettera b «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

14. Legge del 20 giugno 1997²⁰ sulle armi

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 32b capoversi 2 lettera a, 3 lettere a, b e c e 7 nonché 32j capoverso 2 lettere a e b «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

Art. 32a^{bis} Comunicazione del numero AVS

Le autorità che trattano in linea i dati dei sistemi d'informazione di cui all'articolo 32a capoversi 1–3 comunicano all'Ufficio centrale i numeri AVS di cui all'articolo 50c della legge federale del 20 dicembre 1946²¹ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti, ai fini della loro utilizzazione nella DEBBWA e nella DAWA.

15. Legge federale del 24 marzo 2006²² sulla radiotelevisione

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 69g capoverso 5 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

18 RS 510.10

19 RS 510.91

20 RS 514.54

21 RS 831.10

22 RS 784.40

16. Legge federale del 4 ottobre 2002²³ sulla protezione della popolazione e sulla protezione civile

Art. 72 cpv. 5

Abrogato

17. Legge del 12 giugno 2009²⁴ sull'IVA

Art. 76 cpv. 2

Abrogato

18. Legge federale del 14 dicembre 1990²⁵ sull'imposta federale diretta

Art. 112a cpv. 1^{bis}

Abrogato

19. Legge federale del 14 dicembre 1990²⁶ sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni

Art. 39 cpv. 4

Abrogato

20. Legge federale del 18 dicembre 2015²⁷ sullo scambio automatico internazionale di informazioni a fini fiscali

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 20 «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 2 cpv. 1 lett. f

¹ Nella presente legge s'intende per:

- 23 RS 520.1
- 24 RS 641.20
- 25 RS 642.11
- 26 RS 642.14
- 27 RS 653.1

- f. numero d'identificazione fiscale svizzero per persone fisiche: il numero AVS secondo la legge federale del 20 dicembre 1946²⁸ sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti;

21. Legge federale del 12 giugno 1959²⁹ sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare

Art. 22 cpv. 6

Abrogato

22. Legge del 23 giugno 2006³⁰ sulle professioni mediche

Art. 51 cpv. 4^{bis}³¹

Abrogato

Art. 53 cpv. 3³²

³ Il numero AVS non è accessibile al pubblico ed è a disposizione unicamente del servizio incaricato di tenere il registro, nonché delle autorità cantonali competenti per il rilascio dell'autorizzazione all'esercizio della professione.

23. Legge federale del 30 settembre 2016³³ sulle professioni sanitarie

Art. 24 cpv. 3

³ Al fine di identificare in modo univoco le persone registrate e aggiornare i dati personali, nel registro si utilizza sistematicamente il numero AVS.

Art. 26 cpv. 3

³ Il numero AVS non è accessibile al pubblico ed è a disposizione unicamente del servizio incaricato di tenere il registro, nonché delle autorità cantonali competenti per il rilascio dell'autorizzazione all'esercizio della professione.

²⁸ RS **831.10**

²⁹ RS **661**

³⁰ RS **811.11**

³¹ FF **2016** 6837; non ancora in vigore.

³² FF **2016** 6837; non ancora in vigore.

³³ RS

24. Legge federale del 19 giugno 2015³⁴ sulla cartella informatizzata del paziente

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 4 capoverso 3 e 5 capoverso 2 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

25. Legge del 6 ottobre 1995³⁵ sul servizio civile

Art. 80 cpv. 1^{er}

Abrogato

26. Legge federale del 19 giugno 1959³⁶ sull'assicurazione per l'invalidità

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 66 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

27. Legge federale del 6 ottobre 2006³⁷ sulle prestazioni complementari all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 26 «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

28. Legge federale del 25 giugno 1982³⁸ sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 48 capoverso 4, 49 capoverso 2 lettere 6a, 25a e 25b, 85a lettera f e 86a capoverso 2 lettera b^{bis} «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

³⁴ RS 816.1

³⁵ RS 824.0

³⁶ RS 831.20

³⁷ RS 831.30

³⁸ RS 831.40

29. Legge del 17 dicembre 1993³⁹ sul libero passaggio

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 24c lettera b e 25 «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

30. Legge federale del 18 marzo 1994⁴⁰ sull'assicurazione malattie

Sostituzione di espressioni

¹ *Nell'articolo 42a capoverso 1 «numero d'assicurato dell'assicurazione vecchiaia e superstiti (AVS)» è sostituito con «numero AVS».*

² *Negli articoli 83, 84 lettera h e 84a capoverso 1 lettera b^{bis} «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».*

31. Legge federale del 20 marzo 1981⁴¹ sull'assicurazione contro gli infortuni

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 60a, 96 lettera g e 97 capoverso 1 lettera b^{bis} «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

32. Legge federale del 19 giugno 1992⁴² sull'assicurazione militare

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 94a lettera e e 95a capoverso 1 lettera a^{bis} «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 81 cpv. 3

Abrogato

³⁹ RS 831.42

⁴⁰ RS 832.10

⁴¹ RS 832.20

⁴² RS 833.1

33. Legge del 25 settembre 1952⁴³ sulle indennità di perdita di guadagno

Sostituzione di un'espressione

Nell'articolo 21 capoverso 2, primo periodo «numero d'assicurato» è sostituito con «numero AVS».

34. Legge del 24 marzo 2006⁴⁴ sugli assegni familiari

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 21b capoverso 2, secondo periodo e 25 lettera f «numero d'assicurato AVS» è sostituito con «numero AVS».

Art. 25 lett. g

Le disposizioni della legislazione sull'AVS, con le loro eventuali deroghe alla LPGA⁴⁵, si applicano per analogia:

- g. all'utilizzazione sistematica del numero AVS (art. 153b–153h LAVS).

35. Legge del 25 giugno 1982⁴⁶ sull'assicurazione contro la disoccupazione

Sostituzione di un'espressione

Negli articoli 96, 96b lettera j e 97a capoverso 1 lettera b^{bis} «numero d'assicurato dell'AVS» è sostituito con «numero AVS».

36. Legge federale del 25 marzo 1977⁴⁷ sugli esplosivi

Art. 14 cpv. 6

Abrogato

43 RS 834.1

44 RS 836.2

45 RS 830.1

46 RS 837.0

47 RS 941.41

37. Legge federale del 19 marzo 1976⁴⁸ sulla cooperazione allo sviluppo e l'aiuto umanitario

Art. 13a cpv. 1 lett. e

Abrogata

⁴⁸ RS 974.0